

## PÚBLICO

Índice AI: AFR 54/070/2003/s

7 de agosto de 2003

Más información (actualización núm. 1) sobre AU 229/03 (AFR 54/066/2003/s, del 30 de julio de 2003) - Temor por la seguridad / temor de tortura o malos tratos / detención en régimen de incomunicación

## SUDÁN

Mohamed Omer Ibrahim, de 60 años, ex gerente regional para Darfur de la empresa nacional de telecomunicaciones;  
Suleiman Hasab Allah, de unos 70 años, *shertai* (jefe tradicional) de la región oriental de los montes de Jebel Marra;  
Dr. Mohamed Issa El Haj, de 51 años, farmacéutico e intelectual;  
Abdelaziz Abdalla Abdel Mahmoud, de 39 años, ex funcionario público;  
Suleiman Tahir Abdalla, de 50 años, *sheikh* (administrador local)  
Mohammed Mohammed Tahir, de 37 años, hijo de Suleiman Tahir Abdalla;  
Abu Gasim Musa Eltahir, de 23 años, pariente de Suleiman Tahir Abdalla.

### Nuevos nombres:

Ahmed Dut Hamid, *sheikh* de Gadarra, al norte de Kabkabiya;  
Musa Daoud, del pueblo de Shoba;  
Adam Hamid y Al Haj Al Nour, habitantes de Zalingei.

---

Amnistía Internacional se ha enterado de que otros dos hombres, Ahmed Dut Hamid y Musa Daoud, fueron detenidos el 30 de julio en la localidad de Kabkabiya, en el estado de Darfur Septentrional. Además, Adam Hamid y Al Haj Al Nour fueron detenidos por las fuerzas de seguridad en Zalingei, estado de Darfur Occidental, el 5 de julio y transferidos a la prisión de Nyala el 20 de julio. Todos los hombres mencionados en el encabezamiento, pertenecientes a la etnia fur, están reclusos en régimen de incomunicación.

Otros tres hombres detenidos anteriormente en la región de Darfur, Mohamed Omer Ibrahim, el Dr. Mohamed Issa El Haj y Abdelaziz Abdalla Abdel Mahmoud, junto con El Fadil Adam Mohammed Ahmed Noorein —detenido el 10 de julio en la localidad de Nyala (véase la AU 213/03, AFR 54/059/2003/s, del 15 de julio de 2003)—, están reclusos en dependencias de las fuerzas de seguridad de Nyala. Según los informes recibidos, las fuerzas de seguridad han obligado a los cuatro hombres a hacer ejercicios físicos duros y los han privado del sueño.

De acuerdo con los informes, Ahmed Dut Hamid está recluso en un lugar desconocido. También se desconoce el paradero de los tres habitantes de Shoba detenidos el 25 de julio, así como el de Musa Daoud, también de Shoba. Es posible que estén reclusos en Garra, un campo situado a unos 10 kilómetros al norte de Kabkabiya que, según se ha dicho, está bajo el control de árabes nómadas armados.

**NUEVAS ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen sus llamamientos de modo que lleguen lo antes posible, en árabe, inglés o en su propio idioma:**

- expresando preocupación por los informes sobre la detención de Ahmed Dut Hamid, Musa Daoud, Adam Hamid y Al Haj Al Nour;
- instando a las autoridades a hacer público el paradero de estos hombres y pidiendo garantías de que no serán objeto de tortura o malos tratos;
- manifestando preocupación por los informes que indican que Mohamed Omer Ibrahim, el Dr. Mohamed Issa El Haj, Abdelaziz Abdalla Abdel Mahmoud y El Fadil Adam Mohammed Ahmed Noorein están siendo sometidos a tortura o malos e instando a las autoridades a que les proporcionen asistencia médica de inmediato;
- exhortando a que se lleve a cabo una investigación pronta, independiente e imparcial sobre las denuncias según las cuales los cuatro hombres han sido maltratados y a que se lleve ante los tribunales a cualquier sospechoso de la autoría de estos actos;
- haciendo un llamamiento a las autoridades para que permitan que los 11 hombres tengan acceso inmediato y sin restricciones a sus familiares y abogados y a cualquier tratamiento médico que necesiten;
- instando al gobierno a que cumpla con las obligaciones que ha contraído en virtud del artículo 9 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos y devuelva la libertad de inmediato a estos detenidos a menos que vaya a acusarlos de un delito común reconocible y someterlos a un juicio pronto e imparcial conforme a lo que disponen las normas internacionales;

**LLAMAMIENTOS A:**

Primer Vicepresidente:

Mr Ali Osman Mohamed Taha  
First Vice-President  
People's Palace  
PO Box 281, Khartoum  
Sudán

**Telegramas: First Vice-President, Khartoum, Sudán**

**Fax: + 249 11 771651 / 779977**

**Tratamiento: Your Excellency / Señor Primer Vicepresidente**

Ministro de Justicia y Fiscal General:

Mr Ali Mohamed Osman Yassin  
Minister of Justice and Attorney General  
Ministry of Justice  
Khartoum  
Sudán

**Telegramas: Justice Minister, Khartoum, Sudán**

**Fax: + 249 11 771479 (rogamos insistir)**

**Tratamiento: Dear Minister / Señor Ministro**

Gobernador de Darfur Meridional:

Lieutenant-General Adam Hamid Musa  
Governor of South Darfur  
People's Palace  
PO Box 281, Khartoum  
Sudán

**Telegramas: Governor of South Darfur, Khartoum, Sudán**

**Fax: + 249 11 771651 / 787 676 / 783223**

**Tratamiento: Dear Governor / Señor Gobernador**

Gobernador de Darfur Septentrional:

Mr Osman Mohamed Yusif Kubor  
Governor of North Darfur  
People's Palace  
PO Box 281, Khartoum  
Sudán

**Telegramas: Governor of North Darfur, Khartoum, Sudán**

**Fax: + 249 731 42696 (rogamos insistir)**

**Tratamiento: Dear Governor / Señor Gobernador**

**COPIAS A:**

Consejo Asesor de Derechos Humanos:

Dr Yasir Sid Ahmed  
Advisory Council for Human Rights  
PO Box 302, Khartoum  
Sudán

**Fax: + 249 11 779173 / 770883**

y a los representantes diplomáticos de Sudán acreditados en su país.

**ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 19 de septiembre de 2003.